

CONTENTS

Acknowledgments XI

List of Illustrations XIII

Introduction: Badī' al-Zamān al-Hamadhānī and His *Maqāmāt* 1

The *Maqāmāt* of al-Hamadhānī between Tradition and Modernity 2

A Wonder of the Age: Al-Hamadhānī among the Literary Critics of the Twentieth Century 7

Badī' al-Zamān al-Hamadhānī: Authorship, Texts, and Contexts 9

Part 1: Authorship 11

Chapter One: Ibn Fāris and the Origins of the *Maqāma* Revisited 13

Ibn Fāris, al-Hamadhānī, and the *Maqāmāt* 15

Ibn Fāris as an *Adīb* in the Fourth/Tenth Century 17

Ibn Fāris's *Kitāb Qaṣaṣ al-nabār wa-samar al-layl* 18

Arabic Text of *Kitāb Qaṣaṣ al-nabār wa-samar al-layl* 20

Translation 21

Different Recensions of the Poem and Tale 23

Text of the Poem 23

Did You Not Shut Your Eyes? 24

Akbbār concerning al-A'ṣhā's Visit to Medina 25

Ibn Hisbām (d. 213/828 or 218/833) 25

Ibn Qutayba (d. 276/889) 25

al-Isfahānī (d. 356/967) 26

Ibn Fāris (d. 395/1004) 26

Conclusion 27

Chapter Two: Assembling an Author 29

Manuscripts of the *Maqāmāt* of al-Hamadhānī 31

The Circulation of al-Hamadhānī's *Maqāmāt* prior to MS Fatih 4097 31

The Growth of al-Hamadhānī's Corpus of *Maqāmāt* from the Sixth-Tenth/Twelfth-Sixteenth Centuries 33

MS Fatih 4097: The First Extant Maqāma Collection 33

<i>The Appearance of Two Collections of Fifty Maqāmāt</i>	
<i>post dating al-Ḥarīrī</i>	34
Mulaḥ	35
<i>Additional Maqāmāt</i>	36
<i>Additions to the Manuscripts of the Tenth/Sixteenth Century</i>	36
The Three Families: The Extant Manuscripts	
of al-Hamadhānī's <i>Maqāmāt</i>	36
<i>Family A</i>	36
<i>Family A'</i>	37
<i>Family B</i>	38
Becoming a <i>Maqāma</i> Collection: Introductions, Characters, Closure	42
<i>Introductions (Muqaddimāt)</i>	42
<i>Main Characters</i>	46
<i>Closure of al-Hamadhānī's Corpus of Maqāmāt</i>	48
Conclusion: The Closure of the Corpus	50
Part 2: Texts	53
Chapter Three: Lost <i>Maqāma</i>: The <i>Ṭibbiyya</i>	55
The Yale Manuscript	55
<i>Maqāma</i> 48: <i>al-Maqāma al-Ṭibbiyya</i>	57
Reproduction of <i>Maqāma</i> 48 in MS Salisbury	59
Arabic Text of <i>Ṭibbiyya</i>	61
Translation of <i>Ṭibbiyya</i>	63
Analysis of <i>al-Maqāma al-Ṭibbiyya</i>	70
Authenticity	74
Chapter Four: Three <i>Maqāmāt</i> Attributed to al-Hamadhānī	77
Manuscripts Utilized in the Edition	78
Samples of the Manuscripts	79
Arabic Edition of the Three <i>Maqāmāt</i>	80
Commentary and Analysis	87
al-Hamadhāniyya	87
al-Sharīfiyya [<i>Maqāma and Risāla</i>]	89
al-Maqāma al-Khātamiyya	89
Conclusion	91

Part 3: Contexts	97
Chapter Five: <i>Adab</i> and Metamorphosis: The <i>Mawṣiliyya</i>	99
Sigla	101
Samples of the Manuscripts	101
Arabic Edition of <i>Mawṣiliyya</i>	103
English Translation of <i>Mawṣiliyya</i>	106
Modern Commentary on <i>Mawṣiliyya</i>	109
The Question of Apoplexy: Medical Themes	112
Qurʾānic Themes: The Golden Heifer	116
Chapter Six: What the Qadi Should not Hear: The <i>Shāmiyya</i>	119
Manuscripts Utilized in the Edition	120
Samples of the Manuscripts	121
Arabic Text of <i>Shāmiyya</i>	122
English Translation of <i>Shāmiyya</i>	126
The <i>Maqāma</i>	128
Legal Realities and Courtroom Dramas	129
The Fear of an Eloquent Woman	132
Before <i>Tawriya</i> : The Valences of Hidden Speech	133
Revealing and Concealing in the <i>Maqāma: Kināya</i>	135
Conclusion: What the Qadi Should not Hear	138
Chapter Seven: A Fourth/Tenth Century Commentary on the <i>Maqāmāt</i> of al-Hamadhānī	141
The Presence of Commentaries in the Earliest Manuscripts	142
<i>Commentarial Sections Present in all Three MSS: Ruṣāfiyya and Nahīdiyya</i>	142
<i>Commentaries Present in MS SOAS and MS Yale</i>	143
Dating the Commentary	143
Manuscripts Utilized in the Edition	144
Samples of the Manuscripts	144
Text of Commentaries	146

**Appendix: Translations of the Different Versions of the Tale of al-A'shā's
Visit to Medina** 169

Ibn Hishām (d. 213/828 or 218/833) 169

Ibn Qutayba (d. 276/889) 169

al-Iṣfahānī (d. 356/967) 170

Ibn 'Asākir (d. 571/1176) 171

Ibn Kathīr (d. 774/1373) 171

al-Baghdādī (d. 1093/1682) 172

Bibliography 175**Index** 187